

四庫全書

子部

欽定四庫全書

子部

訂謄雜錄卷六

詳校官中書臣徐志晉

員外郎臣牛稔文覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官編修臣盧遂

謄錄監生臣施華

欽定四庫全書

訂謄雜錄卷五

青浦胡鳴玉撰

漢壽亭侯

古有亭侯之封乃侯爵之最下者漢桓帝紀封單超等五人為縣侯尹勳等七人為亭侯列傳中為亭侯者甚多亭有一字名者如獻帝建安初封曹操為費亭侯是也亭有二字名者如靈帝以解犢亭侯入繼是也又楚

漢春秋高祖封許負為鳴雌亭侯魏封蘇林為安成亭侯孟康為廣陵亭侯吳封韋昭為高陵亭侯關公之為漢壽亭侯即其類亭曰漢壽二字名也史延熙十四年

費禕

音衣

北屯漢壽景耀元年詔漢中兵屯漢壽是其地

今為廣元縣屬四川保寧府世人稱為壽亭侯誤以漢

字屬

音竹

上容齋隨筆云荆門玉泉關將軍廟中有壽亭

侯印一紐其上大環徑四寸下連四環皆系於印上相傳云紹興中洞庭漁者得之入於潭府以為關雲長封

漢壽亭侯此其故物也故以歸之廟中南雄守黃兌見
臨川興聖院僧惠通印圖形為作記而復州寶相院又
以建炎二年因伐木於三門大樹下土中深四尺餘得
此印其環并背俱有文云漢建安二十年壽亭侯印今
畱於左藏庫邵州守黃沃叔啟慶元二年復買一紐於
郡人張氏其文正同只欠五系環耳予以為皆非真漢
物且漢壽乃亭名既以封雲長不應去漢字又其大比
它漢印幾倍之聞嘉興王仲言亦有其一侯印一而已

安得有四雲長以四年受封當即刻印不應在二十年
尤非也是特後人為之以奉廟祭其數必多今流落人
間者尚如此也玉案今世所傳三國志通俗演義謂曹
操始鑄壽亭侯印授公公不受及加漢字乃受此說出
自俚俗豈足據哉曾見名流一記作漢壽侯節去亭字
蓋明乎此也

漢壽侯生辰

普天下以五月十三日為關公生辰子案漢壽亭侯祖

系記

錢塘馮景山公著

康熙戊午解州守王朱旦濬井得侯壙

磚因作關侯祖墓碑記其間載侯之祖考兩世諱字生
卒甲子甚詳侯祖石磐公諱審字問之和帝永元二年
庚寅生居解州常平邨寶池里公沖穆好道以易春秋
訓其子卒於桓帝永壽二年丁酉享年六十八子諱毅
字道遠性至孝父歿廬墓三年既免喪於桓帝延熹三
年庚子六月二十四日生侯侯長娶胡氏於靈帝光和
元年戊午五月十三日生子平其大畧如此然則五月

十三乃侯子平之生辰非侯生辰也當據此改正

鍾離權

以漢壽亭侯為壽亭侯誤以漢字屬上已辨之矣唐時仙人鍾離雲房名權與呂岳同時嘗自稱天下都散漢

鍾離權

見宣和書譜

今人稱漢鍾離此誤以漢字屬下因遂

傅會以鍾離權為漢將鍾離昧

音未與从午未之未音昧不同

可笑其

妄漢鍾離乃地名非人名少陵元日寄妹詩近聞韋氏

妹迎在漢鍾離

鍾絲

晉鍾絲字元常絲音遙取臯絲陳謨彰厥有常之義故
世說載庾公謂鍾會曰何以久望卿遙遙不至蓋舉其
父諱戲之今讀作由非說見楊升菴集子案世說晉文
帝與二陳共車過喚鍾會同載即駛車委去比出已遠
既至因嘲之曰與人期行何以遲遲望卿遙遙不至會
答曰矯然懿實何必同羣帝復問會臯絲何如人答曰
上不及堯舜下不逮周孔亦一時之懿士劉孝標注云

二陳騫與泰也會父名繇故以遙遙戲之騫父名矯帝父諱懿泰父羣祖父實故以此酬之王世懋云今人呼鍾元常名類作由音觀此定當呼遙又案世說景王嘲鍾毓曰臯繇何如人對曰古之懿士則鍾繇讀遙無疑也升菴謂庾公嘲鍾會偶然失檢耳

涪翁

涪音浮水名州名人但知黃山谷謫居涪州自號涪翁不知二字已見於後漢書郭玉傳初有老父不知何出常

漁釣於涪水因號涪翁

鄴侯

資暇錄云漢相蕭何封為鄴侯舉代呼為醜侯有呼贊者則反掩口而啞深可訝也鄒氏分明云屬沛郡者音嵯屬南陽者音贊又茂陵書曰蕭何國在南陽合二家之說音贊不音醜明矣又野客叢書云鄴有二地名屬南陽者音贊屬沛郡者音嵯按茂陵書曰蕭何國在南陽是則蕭何封贊明矣而沛有泗水亭班固銘曰文昌

四友漢有蕭何序功第一就封於鄴誤以為沛地之嗟
矣楊巨源詩曰請問漢家功第一麒麟閣上識鄴侯姚
合詩曰鄴侯宅過謙賈島詩曰往歲鄴侯鎮諸家皆承
此謬劉晏歲輸至天子曰卿朕鄴侯也唐書釋文鄴南
陽縣名則盱切此正得之玉又攷老學菴筆記引班固
十八侯銘及楊巨源上門下相公詩為證謂鄴侯讀嗟
未可盡非子案蕭何始封國音贊光武時子孫續封音
嗟唐人詩漢家恩澤問鄴侯指何子孫非謂何也則蕭

何之為贊侯無疑

考亭

周櫟園云世以考亭稱朱文公子癸巳陪巡過建陽宿
麻沙見晦菴後人所藏家譜知考亭是黃氏之亭按五
季亂黃端子稜隨父禮部尚書入閩音見建陽山水秀

麗遂家焉子稜乃築亭於半山以望其考因名曰考亭
文公居近其地世因以考亭稱之以地稱人可也以他
人之考稱文公於理甚悖然公在日實無以此稱之者

後人誤謬急當改正

張翰

翰字之義有四羽翰屏翰詞翰又白色易乘馬翰如檀弓戎馬乘翰義雖不同隨韻押用不分平去周平園謂張翰字季鷹是羽翰之翰當作平聲讀後人循習讀去聲皆失音義此論一起世人遂鑿然謂羽翰當平聲屏翰等當去聲豈知詩常武如飛如翰如江如漢則羽翰亦去聲讀崧高戎有良翰與申伯番番協文賦始躑躅

音擲 於燥吻音憤終流離於濡翰與難端等字協則屏翰

詞翰亦平聲讀大凡字有平仄二音通用者不得執一

而論平聲予案唐人詩無以張翰作寒音者如少陵扁舟

不獨如張翰皂帽還應似管寧香山鍾儀徒戀楚張翰

浪思吳義山越桂畱烹張翰繪蜀薑供煮陸機尊之類

中酒

中酒二字始見徐邈傳中聖人義如中著之中而音反
从平聲樊噲傳項羽既饗軍士中酒師古曰飲酒之中

也不醒不醉故謂之中義宜从平聲而音乃竹仲反然如唐人下第詩氣味如中酒情懷似別人及濁賢清聖一中之李太白詩醉月頻中聖迷花不事君蘇子瞻詩時復中之徐邈聖無多酌我次公狂君特未知其味耳臣今時復一中之類止作平聲無仄用者惟野客叢書載齊己柳詩穠低似中陶潛酒輒極如傷宋玉風從漢書注音竹仲反姚福云中酒作去聲於義為長蓋中有中傷之義余謂如用中聖中之之類必宜平聲若用

中酒字不妨平仄竝押日知錄謂曾傳中酒酒半也猶今人言半席師古解以不醒不

醉故謂之

中失之矣

飛黃騰踏

飛黃馬名昌黎詩飛黃騰踏去不能顧蟾蜍俗或誤作騰達且昧飛黃之義故詳之

茗芋

茗芋即酩酊字世說日暮倒載歸茗芋無所知晉書山

簡傳同

感槩

每見博雅之士感慨寫作感槩韓蘇諸公詩文皆然此本之漢游俠傳郭解少時陰賊感槩然師古注謂感意氣而立節槩不作慨字解惟莊子至樂篇是其始死也予獨何能無槩然注槩感觸經心也

須麋

須麋即鬚眉字荀子非相篇伊尹之狀面無須麋漢書赤眉作赤麋鬚髮作須髮須本面毛字借作相須之須

廣韻注云 俗作羸 俗从水誤 須音誨爛也

消搖

消搖即逍遙字如記檀弓孔子消搖於門後漢延篤傳
夕則消搖內階世說韓康伯拄杖前庭消搖之類

汨汨之辨

昌黎答李翊書當其取於心而注於手也汨汨然來矣
汨注音聿案字韻書汨音聿以子曰之曰水流也又奔
汨疾貌與汨沒字从日月之日不同今讀骨骨然來誤

也又輟畊錄載樊宗師絳守居園池記汨汨街街畦町
阡陌間注云汨于筆切音骨非

皙皙之辨

皙音浙从折从日明也易大有卦明辨皙也亦作晰皙
音昔从析从白今从日白色曾點字二字音義不同今
字書皙亦訓明誤引大有卦辭俗因有明晰清晰等語
非也日知錄云史記趙世家吾有所見子晰也晰者分
明之意易大有象傳明辨皙也即此字音折又音制索

隱誤以為鄭子皙之皙

騫騫之辨

騫字从鳥音軒鳥飛貌杜詩詞華傾後輩風雅霑孤騫

韓詩得時方張王

並去聲

挾勢欲騰騫皆押元韻今人用

飛騫字誤从馬騫音愆馬腹病容齋隨筆亦曾辨之其

言曰騫騫二字音義訓釋不同以字書正之騫去乾切

注云馬腹繫又虧也今列於禮部韻畧下平聲二仙中

騫虛言切注云飛貌今列於上平聲二十二元中文人

相承以騫騰之騫為軒昂掀舉之義非也其字之下從馬馬豈能掀舉哉閔損字子騫雖古聖賢命名制字未必有所拘泥去聲若如虧少之義則渙然矣其下从鳥則於掀飛之訓為得此字殆廢於今故東坡山谷亦皆押騫字入元韻如時來或作鵬騫傳非其人恐飛騫之類特不暇毛舉深考耳唯韓公和侯協律咏筍一聯云得時方張王挾勢欲騰騫乃為得之此固小學瑣瑣尤可以見公之不苟於下筆也

曉諂之辨

曉音囂詩予維音曉曉恐懼告愬意俗讀曉用作多言
意非鏡音當从言諂諂爭言也揚子諂諂之學各習其
師皮日休詩諂諂何必頻相仍東坡詩多言諂諂師所
呵作呶亦可詩載號載呶柳河東答韋中立書云豈可
使呶呶者早暮拂吾耳騷吾心

量移

詞人作賀陞任箋啓用量移字前人曾辨其非而近時

日知錄言之甚悉曰唐朝人得罪貶竄遠方遇赦改近

地謂之量移舊唐書元宗紀開元二十年十一月庚午

祀后土於睢

音推

上大赦天下左降官量移近處二十七

年二月己巳加尊號大赦天下左降官量移近處量移

字始見於此李白贈京兆韋參軍量移東陽詩云潮水

還歸海流人却到吳相逢問愁苦淚盡日南珠白居易

貶江州司馬自題云一旦失恩先左降三年隨例未量

移

量積平聲

及遷忠州刺史又云流落多年應是命量移遠

郡未成官故韓愈自潮州刺史量移袁州有遇赦移官
罪未除之句而宋史盧多遜貶崖州詔曰縱經大赦不
在量移之限今人乃稱遷職為量移誤矣玉案柳子厚
集送薛判官量移送南涪音浮州量移澧州二序中有謫
吏優詔近地漸顯等語不特太白樂天諸人詩可徵也

朝請

朝請音靚漢律春朝曰朝秋曰請二字史漢甚多竝音
才姓反然昌黎秋懷詩塵埃慵伺音試候文字浪馳騁尚

須勉其頑王事有朝請東坡送程建用詩會看金花詔
湯沐奉朝請天公不吾欺壽與龜鶴永皆作上聲用似
與史漢音注不合後閱野客叢書乃知其故曰今呼朝
請郎奉朝請並作上聲僕考漢書朝請其說有二一說
漢律諸侯春朝於天子曰朝秋曰請此合從去聲如竇
嬰不得朝請王陵竟不朝請之類師古注才姓反又一
說奉朝請無定員本不為官位東京罷省三公外戚皇
室諸侯多奉朝請奉朝請云者奉朝會請召而已故韓

退之東坡詩並作上聲押是也

受釐

釐一音禧與禧同史漢禧皆作釐如祠官祝釐宣

音暄
說詳

第七卷

室受釐之類注謂祭祀福胙也宋錢忱伯之妻瀛

國夫人正肅公孫女也紹興初隨其姑長公主入謝欽
聖向后於禁中先有戚里婦數人在焉俱從后步過受
釐殿同行者皆仰視讀釐為離夫人笑於旁曰受禧也
蓋取宣室受釐之義耳后喜回顧主曰好人家男女終

是別

消渴

史漢相如傳口吃

音吉

而善著書常有消渴疾消謂消中

之疾杜詩消中日伏枕消中得自由是也

素問云多食數溲曰消中

即消渴也

後漢李通傳素有消疾此即相如渴疾俗用作消

解其渴意與解醒一例如方秋崖楊梅詩并與文園消
午渴不禁越女蹙春山之類謬也少陵詩慣用消渴字
新亭舉目風景切茂陵著書消渴長飄零仍百里消渴

已三年消渴今如此提攜媿老夫觀其屬對可益明其

義矣

消渴本雙疊字俗誤為消其渴意此與第一卷所言落魄之弊正同

消瘕之別

野客叢書云周官疾醫四時皆有癘疾春時有瘕首疾
鄭注瘕酸削也司馬相如消渴則所謂消中之疾也瘕
首消中二疾既異而其字亦自不同後人往往不辯指
為一疾鮮有別之者後漢李通素有消疾此正如相如
渴疾也太子賢注消中之疾是已乃復引周官為證是

以消中瘡首為一義以至玉篇唐韻之類皆以消為瘡
疾惟禮部韻瘡字下注酸瘡頭痛是為得之張孟抑韻
注酸瘡頭痛又消渴雖明知二疾為不同是認二字為
一體矣王說如此李義山詩末至誰能賦中乾欲病瘡
以消中為瘡首亦承此弊

雌黃

今謂譏議人曰雌黃非也古人寫字用黃紙故以雌黃
滅誤以其色相類也顏之推曰讀天下書未遍不得妄

下雌黃謂不得已意擅改書中之字如金銀車之類是也晉王衍善談論錯舉經籍輒隨口改易聽者不覺故謂之口中雌黃以其改易字句如口中塗滅更定非以其譏議也

遷鶯

小雅伐木丁丁鳥鳴嚶嚶出自幽谷遷于喬木劉賓客嘉話錄曰伐木詩竝無鶯字頃試早鶯求友及鶯出谷詩別無證據豈非誤歟又東臯雜錄曰鄭箋云嚶嚶鳥

聲正文與注皆未嘗及黃白樂天作六帖始類鶯門
中又作詩每用之其後多祖述之也玉案楊楨詩軒樹
已遷鶯蘇味道詩遷鶯遠聽聞皆在樂天前則誤不自
白帖始也洪駒父謂禽經稱鶯鳴嚶嚶要是後人附合
予案義山詩亦慣用遷鶯字如悔逐遷鶯伴誰觀擇虱
時朝滿遷鶯侶門多吐鳳才舊居連上苑時節正遷鶯
之類

折桂

郗詵對策東堂為天下第一曰臣猶桂林一枝崑山片
玉後世遂以登科為折桂如杜詩夢蘭他日應折桂早
年知白樂天詩桂折因同樹鶯遷各異年又桂折一枝
先許我楊穿三葉盡驚人溫飛卿詩猶喜故人先折桂
自憐羈客尚飄蓬之類已屬假借俗更以月中有桂樹
謂之蟾宮桂以登科為登蟾宮展轉傳會博雅之士所
勿道也杜詩禮闈曾擢桂憲府舊乘驄孟襄陽詩桂枝
如已擢早逐鴈南飛折改為擢與郗語本指便合

櫨栝

櫨栝正木器揉曲者曰櫨正方者曰栝栝从木本作栝
今作栝俗以此二字為包括意用非說苑東郭憲問於
子貢曰夫子之門何其雜也子貢曰櫨栝之旁多枉木
家語外寬而內正自拯於櫨栝之中蘧伯玉之行也荀
子枸木必將待櫨栝烝矯然後直二字見處甚多

訂譌雜錄卷五

欽定四庫全書

訂謚雜錄卷六

青浦胡鳴玉撰

斷章

俗讀斷章如論斷之斷心謂其非近見夢溪筆談亦曾
辨之乃知字音純繆古今一轍也其言曰古人引詩多
舉詩之斷章斷音段讀如斷截之斷所謂如一詩之中
只斷取一章或一二句取義不全取全篇之義故謂之

斷章今之人多讀為斷章斷音鍛殊誤也此說先得我心惜其未疏明斷章二字出處耳左襄二十八年盧蒲癸曰宗不余辟余獨馬辟之賦詩斷章余取所求馬惡識宗杜注言已苟欲有求於慶氏不能復去聲顧禮譬如賦詩者取其一章而已陸德明曰斷音短玉案字書凡物自然判絕則圍上聲又去聲截之使斷音短然則斷章又應讀上聲為短音也

雍州

雍州之雍去聲與雍和平聲不同左傳雍字凡屬地名
陸德明必音於用反孟浩然詩縣城南面漢江流江嶂
開成南雍州沈亞之詩何處春暉好偏宜在雍州李義
山詩離思羈愁日欲晡東周西雍此分途東坡詩聊興
廣武歎不待雍門彈朱文公詩從知爽鳩樂莫作雍門
哀又并州音水元遺山詩後夜相思渺何許山西畔
是并州

樂翁

晉衛玠娶樂廣女裴叔道曰妻父有冰清之姿塔有玉潤之望所為秦晉之匹也後世稱婦翁為樂翁本此猶稱叔曰大阮姪曰小阮之類後譌作岳因傳會其說謂

泰岳有丈人峯故稱岳父又稱泰山

歐陽公云今人呼妻父為岳公以泰

山有丈人峯又呼妻母為泰水不知出何書也

豈知丈人為長老通稱

去聲

非必

外舅也且以丈人名山不獨泰岱黃帝時封青城山為五嶽丈人故少陵有丈人山詩雜俎載唐明皇東封以張說為封禪使及已三品以下皆轉一品說以壻鄭鑑

官九品因說遷五品元宗怪而問之鑑不能對黃番綽對曰泰山之力也此因封泰山而得官故云然竝非以泰山為外舅後世或因此而傳譌亦未可知

丈人

妻之父為外舅母為外姑見爾雅釋名諸書世以外舅為丈人雖非泰山丈人峯之謂然其來亦久三國志裴松之元嘉時人注獻帝舅車騎將軍董句下謂古無丈人之名故謂之舅柳子厚與外舅楊憑書丈人以文律通流

當世又曰丈人旦夕歸朝廷復去聲為大僚又祭楊憑文

子壻謹以清酌庶羞之奠昭祭於丈人之靈陳後山送

外舅詩丈人東南英今人與外舅詩文中罕用之矣子

厚集更有祭獨孤氏丈母文丈母之稱尤為近俗

令弟

古人自稱弟妹曰令若出今人當作一笑謝靈運酬從

弟惠連詩末路值音釋令弟開顏披心胸杜少陵乘雨入

行軍六弟宅詩令弟雄軍佐凡才污去聲省郎送從弟亞

去聲赴河西判官詩令弟草中來蒼然請論平事送鄉弟

韶詩令弟尚為蒼水使名家莫出杜陵人李頎放歌行
荅從弟異卿云吾家令弟才不羈五言破的人共推陶
淵明祭程氏妹云汝爾令妹有德有操

夫君

古人稱友曰夫君孟浩然遊精思觀迴王白雲在後詩
云衡門猶未掩佇立望夫君李義山雨中送趙滂不及
詩云秋水綠蕪終盡分夫君太騁錦障泥皮日休送鱗

與魯望詩云病中無用霜螻

音翔

處寄與夫君左手持又

懷茅山廣文南陽博士詩云誰道夫君無伴侶不離窻

下見義皇昌黎祭李使君文美夫君之為政不撓

音關志

於讒構此類甚多一時不盡記憶也

案此二字本自通稱九歌思夫君兮

太息指雲中君也思夫君兮未來指相君也世俗但知婦目所天用也

縣官

漢時稱天子曰縣官東平王傳縣官年少霍光傳縣官非我家將軍不得至是後漢劉盆子傳當為縣官何故

為賊此類甚多若平準書衣食皆仰去聲給縣官貴粟論
使天下入粟縣官之類此不指天子言

道人

唐宋人詩稱僧多曰道人人或不曉其故葉石林避暑
錄云晉宋間佛學初行其徒猶未有僧稱去聲通曰道人

玉案世說竺法深在簡文座劉尹問道人何以游朱門
答曰君自見其朱門貧道如游蓬戶又支道林常養數
匹馬或言道人畜馬不韻支曰貧道重其神駿人稱曰

道人自稱曰貧道今世惟羽流如此不以施之比丘

三鱣

後漢楊震傳有冠雀銜三鱣魚飛集講堂前都講取魚

進曰蛇鱣者

與蛇連類言自應作去聲

卿大夫服之象也數三者法

三台也先生自此升矣注云冠音貫即鸛雀也鱣音善

似蛇一作鱣卿大夫之服象也郭璞云鱣魚長二三丈

音知然反

玉案此即鱣鮪之鱣江東呼為黃魚少陵詩所謂頓頓食黃魚脂膏兼飼犬長大不容身

者是也今謂之鱣鯉魚

安有鸛雀能勝二三丈乎此其為鱣明矣

太子賢說如此子歷覽古今辨證書均謂三鱣應讀鱣
世俗平聲用者誤蓋遵後漢注音也然少陵秋日夔府
詠懷寄鄭監李賓客百韻詩敕厨惟一味求飽或三鱣
押入先韻則讀為專音亦未可盡非吳曾漫錄曰以楊
震碑考之則云貽我三魚以辨懿德稱鱣未必得真
也

六經

史儒林傳申公獨以詩經為訓以教楊用脩曰六藝以

經稱始於禮記經解再見於此予案禮記經解二字係
後人名篇夫子語中竝無經字蓋夫子時未以經名也
又莊子天運篇孔子謂老聃曰邱治平聲詩書禮樂易春
秋六經自以為久矣孰知其故矣以奸音干者七十二君
又曰夫六經先王之陳迹也夫子已自稱經然此莊周
寓言不可為據

有味其言

漢鄭當時傳其推轂士及官屬丞史誠有味其言也師

古曰推轂言薦舉人如車轂之運轉也有味者其言甚美也今人引用作有味乎其言之增一乎字之字便失其解

不得名一錢

漢鄧通傳沒入通家尚負責數鉅萬長公主賜鄧通吏輒隨沒入之一簪不得著身於是長公主乃令假衣食竟不得名一錢寄死人家師古曰公主給其衣食也而號曰假借之耳非通自有也恐吏沒入故託云然此所

謂不得名一錢也今人作文譽人淡於貨利輒曰生平不名一錢若王夷甫口不言錢故事豈非錯解即或用為一錢不有意與本指無悖然係不祥語安得以此謂人

曉人不當如是耶

漢薛廣德傳元帝酹祭宗廟出便門欲御樓船廣德請從橋且曰陛下不聽臣臣自刎以血污車輪陛下不得入廟矣上不悅張猛曰臣聞主聖臣直乘船危乘橋安

聖主不乘危御史言可聽上曰曉人不當如是耶本謂以言曉喻人者當如猛之和婉音苑正以廣德之言為慙激也今俗引用以曉人為通曉道理之人則失其解矣此正與第一卷所言誤用索解人不得句同又容齋四筆曰元帝之詔本是褒音包嘉之詞猶云獨不當如是耶今乃指人引喻非理或直述其私曰曉人不當如是

宴爾誕彌

經傳中事實多有轉相祖述而用初不考其訓故者如

邶谷風之詩為淫新昏棄舊室而作其詞曰宴爾新昏
以我御窮宴安也言安愛爾之新昏但以我御窮苦之
時至於富貴則棄之令人乃以初昏為宴爾非唯於詩
意不合且又再娶事宜堪用也生民之詩曰誕彌厥月
毛公曰誕大也彌終也鄭箋言后稷之在其母終人道
十月而生案訓彌為終其義亦未易曉至俾爾彌爾性
似先公道矣既釋彌為終又曰酋終也頗涉煩複生民
凡有八誕字誕置之隘巷誕置之平林誕置之寒水誕

實匍匐誕后稷之穡誕降嘉種誕我祀如何若恚以誕
為大於義亦不通它如誕先登于岬之類新安朱氏以
為發語之辭是已莆田鄭氏云彌止訓滿謂滿此月耳
今稱聖節曰聖誕曰誕節人相稱曰誕日誕辰慶誕皆
為不然但承習膠固無由可革雖東坡公亦云仰止誕
彌之慶未能免俗書之於此使子弟後生輩知之

說見
容齋

隨
筆

王瓜生

記月令孟夏之月王瓜生苦菜秀王瓜草名非瓜也故
自來類書未有以此誤隸瓜門者禮記集說云此記已

月之候王瓜注云草

扶歷反

挈本草作拔

步末反

蕻音同謂

之瓜者以根之似也亦可釀酒朱氏曰王瓜色赤感火
之色而生苦菜味苦感火之味而成玉曾見辨證書謂

西瓜至五代始入中國文選浮甘瓜於清泉蓋指王瓜
甜瓜之類欲證甘瓜之非西瓜而以草名為瓜其謬不
更甚乎

雙鯉魚

漢世書札相遺

去聲

多以絹素疊成雙魚之形古詩云尺

素如霜雪疊成雙鯉魚要知心裏事看取腹中書此明
徵也後人因漢書陳勝傳云迺丹書帛曰陳勝王置人
所罾魚腹中卒買魚烹食得書云云又因沈約宋書符
瑞志曰黃帝之世魚流於海得圖書焉遂謂古人真於
魚腹中寄書可笑其愚凡詩人言書問往來必曰魚鴈
皆假託之言耳若認為真魚蘇武上林鴈足之帛豈為

實事乎

狡獪

老學菴續筆記云王方平曰吾子不戲作狡獪事蓋古語謂戲為狡獪列異傳云北地傳書小女折花作鼠以狡獪是也今閩人謂兒戲為狡頑蓋本於此或以姦猾為狡獪則失之玉案世說袁彥伯作名士傳成見謝公公笑曰我嘗與諸人道江北事特作狡獪耳彥伯遂以

著

世說著皆作著
說見第三卷

書古人謂戲為狡獪觀此益信

爛漫

今人目物之燦爛者曰爛漫非也案字書無漫字止合
作爛漫淋漓衆多也如杜韓詩爛漫倒家釀衆雖爛漫
睡爛漫通經術爛漫忽無次爛漫堆衆雖爛漫長醉多
文辭之類不可殫述也

凡古人詩文集爛漫作
漫並係後人傳寫之譌

開元錢

後人以開元錢為唐明皇朝始鑄之非也日知錄云自
宋以後皆先有年號而後有錢文唐之開元則先有錢

文而後有年號舊唐書食貨志曰武德

高祖年號

四年鑄開

元通寶錢徑八分重二銖

音珠

四銖積十錢重一兩又曰

開元錢之文給事中歐陽詢制詞及書時稱其工其字

含八分及隸體其詞先上後下次左後右讀之自上及

左迴環讀之其義亦通流俗謂之開通元寶錢馬永卿

曰開元通寶蓋唐二百八十九年獨鑄此錢雖并

平聲幽

桂等處皆置監故開元錢如此之多而明皇紀號偶相

合耳玉案此唐時止鑄開元通寶錢特迴環其文讀之

曰開通元寶耳畫墁錄謂高祖武德初鑄開通元寶錢亦曰開元通寶錢其說非是而後世耳食者遂據此為辨證之資謂唐時止有開通元寶錢而後人讀為開元通寶者誤豈唐書食貨志反不足據耶又野客叢書云開元錢鑄於累朝所以至今尚多容齋隨筆亦嘗言之

一杯土

野客叢書云駱賓王代李敬業檄斥武后云一杯之土未乾六尺之孤安在一杯土字正用前漢書張釋之所

謂盜長陵一杯土事據注步侯切乃裛音今人不曉者
讀為杯盞之杯僕觀歐陽行周集有或掬一杯土焉或
翦一枝材馬劉禹錫詩血污去聲城西一杯土歐陽詢藝

文類聚於杯門編入長陵一杯土事是知明以杯字為
杯盞字用矣僕又考之古詞中有以酒杯作杯土字押
者如隴西行是也因知古人嘗以此二字通用勉夫辨
證洞徹源流大率類此予見今人有用作一坏土者此
不學之故

一介行李

一介音箇左襄八年亦不使一介行李告於寡君注一介獨使也行李行人也陸德明曰介古賀反行李亦作行理昭十三年行理之命無月不至國語周之秩官有之曰敵國賓至關尹以告行理以節逆之後世以行裝

為行李嬾真子錄墨客揮犀

音西

皆言其非

秦誓如有二介臣大學引

作一个臣則一介行李應讀一个行李無疑也古人音釋精當如是

槃礴

莊子田子方篇畫史解衣槃

亦作盤

礴羸槃礴箕踞也羸

與裸同今或引用作解衣磅礴非截去羸字亦失本指

萱堂

今人稱母為北堂萱蓋祖毛詩伯兮詩焉得諼草言樹之背注諼草令人忘憂背北堂也其意謂君子為王前驅過時不返家人思念之切安得諼草種於北堂以忘其憂蓋北堂幽陰之地可以種萱初未嘗言母也不知何以遂相承為母事借問北堂幽陰之地則凡婦人皆

可以言北堂矣何獨毋哉說本野客叢書子案儀禮士昏禮婦洗在北堂或因此訛以北堂屬婦人然於母事終無涉也

高唐神女夢

古今詞人多以巫山雲雨之夢屬之楚襄王其實非也宋玉高唐賦所謂昔者先王嘗遊高唐怠而晝寢夢見一婦人曰妾巫山之女願薦枕席旦為行雲暮為行雨朝朝暮暮陽臺之下叶云云則始之夢神女者為懷王

神女賦所謂楚襄王與宋玉遊雲夢使玉賦高唐之事其夜玉寢夢與神女遇其狀甚麗玉異之明日以白王王曰其夢若何云云則繼之夢神女者為宋玉襄王元未嘗夢也文選刻本舊於神女賦其夜玉寢及玉異之玉對曰晡夕之後玉曰茂矣美矣諸處玉字皆譌作王於明日以白王王曰其夢若何王曰狀如何也諸處王字皆譌作玉所以謂之襄王夢耳明日以白王作白玉既無以君白臣之理且於下文王曰若此盛矣試為寡

人賦之處文理不通檢閱元本應自知之容齋隨筆亦謂襄王既使玉賦高唐之事其夜王寢夢與神女遇則是王父子皆與此女荒淫近於聚麀之醜矣後人譏其失言蓋神女之夢寓言諷主不特不得誤屬襄王即懷王宋玉之夢亦本乎虛烏有杜少陵詩雲雨荒臺豈夢思李義山詩襄王枕上元無夢莫枉陽臺一片雲是也

款識

漢郊祀志鼎大異於衆鼎文鏤無款識又張敞上議曰

今此鼎細小又有款識不宜薦於宗廟師古曰款刻也

識記也音式志反

史封禪書注韋昭曰款刻也索隱曰識猶表識

周夢暘云博

古圖古器俱有款識款謂陰字是凹入者識謂陽字是凸出者款在外識在內夏器有款有識商器無款有識識音志今人讀款識如見識之識已謬而又有以器物形象為款制者尤謬

食酒

漢于定國傳定國食酒至數石不亂如淳曰食酒猶言

喜酒也師古曰食酒謂能多飲酒費盡其酒猶云食言

玉案柳河東序飲云予病瘡不能食酒至是醉焉本之

漢書

宋丘昶賓朋宴語亦有臣聞食酒極好不假藥餌足以安心神之語

王勉夫曰如淳

謂喜酒固已無謂師古又引食言之食可笑其迂也論

語沽酒市脯不食此言食酒雖因脯而并言然酒之言

食亦不可謂無所祖矣又曰漢斛雖小安有一人飲至

數石之理足見其妄又王元美曰食酒能多飲費盡之

也蘇子赤壁賦真本書末用食字韻出此玉檢蘇帖果

然今本作我與子所共通

文移字樣

屢見辨證書言俗吏於文移中用字之譌如槍刀之槍

作鎗

音撐鼎屬

卓倚作棹椅足穀為足勾之類不可枚舉子

謂莫甚於誤價直為價值

音釋

侵占為侵佔也

音沾

洵

洵音荀信也本平聲字今之作詩者用作仄聲觸目皆是與第三卷所言纍纍讀壘壘之誤同此固淺近字音

不足置辨因俗多誤呼聊一及之

處州

王勉夫曰聞見錄謂德宗立議改括州適處士星應括
州分去聲野遂改為處州合上聲呼呼去聲非也容齋隨

筆謂嚴州本名睦州宣和中以方寇改嚴州蓋取嚴陵
灘之意字陵乃莊氏避帝諱以莊為嚴合為莊州



訂謬雜錄卷六

欽定四庫全書

子部

訂謄雜錄卷七

詳校官中書臣徐志晉

員外郎臣牛檢文覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官編修臣盧遂

謄錄監生臣施華

欽定四庫全書

訂謫雜錄卷七

青浦胡鳴玉撰

逃禪

少陵飲中八仙歌蘇晉長齋繡佛前醉中往往愛逃禪
逃禪猶云逃墨逃楊是逃而出非逃而入王嗣奭云醉
酒而悖其教故曰逃禪後人以學佛者為逃禪誤矣玉
案東坡老饕賦美人告去已而雲散先生方兀

温入聲然

而禪逃逃禪作禪逃益信王說為不誣若為學佛解應
曰安禪杜詩亦有之登惠義寺云誰能解金印瀟灑共
安禪

齊魯論之名始於漢

漢藝文志論

平聲

語者孔子應答弟子時人及弟子相與

言而接聞於夫子之語也當時弟子各有所記夫子既

卒門人相與輯而論纂

師古曰與撰同

故謂之論語漢興有齊

魯之說傳齊論者昌邑中尉王吉諸人傳魯論者常山

都尉龔奮諸人洪文敏謂魯論語魯人所傳齊論語者

齊人所傳是也

止此一論語特所傳不同耳

此猶齊詩韓詩毛詩戴

禮之類各以顯門之學名其書也舊聞一老宿云夫子魯人故號魯論果如其說將何以處齊論乎

八股文緣起

今之八股文或謂始於王荆公或謂始於明太祖皆非也案宋史寧熙四年罷詩賦及明經諸科以經義論策試進士命中書撰大義式頒行所謂經大義即今時文

之祖然初未定八股格即明初百餘年亦未有八股之名故今日所見先輩八股文成化以前若天順景泰正統宣德洪熙永樂建文洪武百年中無一篇傳也日知錄云經義之文流俗謂之八股蓋始於成化以後股者對偶之名也天順以前經義之文不過敷演傳註或對或散初無定式其單句題亦甚少成化二十三年會試樂天者保天下文起講先提三句即講樂天四股中間過接四句復講保天下四股復收四句再作大結弘治

九年會試責難於君謂之恭文起講先提三句即講責
難於君四股中間過接二句復講謂之恭四股復收二
句再作大結每四股之中一反一正一虛一實一淺一
深其兩扇立格則每扇之中各有四股其次第之法亦
復如之故今人相傳謂之八股若長題則不拘此嘉靖
以後文體日變而問之儒生皆不知八股之何謂矣

戊音茂

戊己之戊音茂俗誤讀務昌黎南山詩潘都配德運分

宅占丁戊逍遙越坤位詆許陷乾竇書洛誥戊辰王在
新邑召誥越三日戊申泰誓惟戊午王次于河朔傳竝
音茂展卷即見今之習尚書者其誰遵之容齋隨筆云
戊字與茂同音俗呼為務非也吳中術者又呼為武偶
閱舊五代史梁開平元年司天監上言日辰內戊字請
改為武乃知有所自也朱溫父名誠以戊類成字故司
天諂之耳

洗馬

洗馬秦官漢亦曰洗馬太子出則當直者前驅導威儀也流俗誤意為洗濯之義如杜詩所云晚涼看洗馬者非也日知錄有此一條援音袁引甚博詳錄於此云越語

句踐身親夫差前馬韓非子云為吳王洗馬洗音銑淮

南子云為吳兵先馬走

當作吳王

荀子天子出門諸侯持輪

挾輿先馬賈誼新書楚懷王無道而欲有霸王之號鑄金人以象諸侯人君令大國之君編而洗馬梁王御宋王駮乘滕薛衛中山之君隨而趨然則洗馬者馬前引

導之人也亦有稱馬洗者六韜賞及牛豎馬洗廐養之徒漢書百官表太子太傅少傅屬官有先馬張晏曰先馬員十六人秩比謁者先或作洗又考周禮齊右職云凡有牲事則前馬註王見牲則拱而式居馬前卻行備驚奔也又道右職云王式則下前馬是此官古有之矣莊子黃帝將見大隗乎具茨之山張若謂朋前馬

健訟之誤

容齋隨筆云破句讀書之誤根著於人殆不可復正在

易訟卦曰訟上剛下險險而健訟以健字為絕句乃及於訟始係以訟童蒙入學之初其師點句輒混於上遂以健訟相連凡謂頑民好訟者曰嚚訟曰終訟可也黃魯直江西道院賦云細民險而健以終訟為能筠獨不嚚於訟是已玉案險而健訟與蒙卦之險而止蒙隨卦之動而說隨蠱卦之巽而止蠱一例諸卦未嘗誤讀豈獨誤於訟也此非讀書破句之過乃流俗割裂截取之弊

如顧府於送韻中收健訟二字謂本於周易是也

至以好訟為嚚於訟亦未

安口不道忠信之言曰窟訟爭辨也自是二項尚書傳可證也

築長城非始于秦皇

後人謂長城之築始於秦皇子考史漢匈奴傳隴西北地上郡長城秦築之

王昭

陰山高關長城趙築之造陽襄

平長城燕築之後秦滅六國而始皇使蒙恬將十萬之衆北擊悉收河南地因河為塞築四十四縣城臨河徙適戍以充之而通直道自九原至雲陽因邊山險塹谿

谷可繕者治之起臨洮至遼東萬餘里然則長城之築

在始皇前已非一日萬里之名特起於始皇耳

日知錄
謂古時

中國多有長城不但北邊博引羣書若齊
若魏若韓若楚若趙與中山皆鑿然可據

今韻非沈約本

誤以今世所傳詩韻為沈約所撰其來已久如元黃公
紹七音考周德清中原音韻宋濂洪武正韻之類無不
極詆約韻為江左偏音不足為據不知約所撰四聲一
卷久矣無存近毛大可氏謂今世所用乃宋淳祐間江

北平水劉淵所撰為平水韻非沈韻也而邵子湘氏謂
并非劉氏之舊乃元時陰氏兄弟所著其言較毛氏尤
為詳晰備錄於此以資博雅之覽曰今韻宗梁沈約氏
夫人而言之而約所撰四聲一卷久已亡繼之者隋陸
法言氏而法言所撰四聲切韻亦亡嗣是有唐孫愐氏
而愐所撰唐韻五卷今亦亡今宋元韻之存者略可指
數廣韻宋祥符間所修也集韻宋景祐間奉敕修也禮部
韻略宋時列之學官

不作
宮

者也毛晃氏仍禮韻而增益

之者也平水劉淵氏仍禮韻而通併其部分者也元黃
公紹氏作韻會仍劉韻而廣其箋註者也三家者遞有
增字字寢以多禮部韻初裁九千五百九十字至韻會
乃有一萬二千六百字矣然尚不足當集韻四之一最
後有陰氏兄弟著韻府乃大加刊者平聲削僅存八千八
百廿字又不專主劉韻頗多遺漏顧明初至今用之學
者或尊之為沈韻或指之為平水韻皆是書也今韻非
沈韻不待言校劉韻少三千字則今韻之非劉韻較

角音

然易辨而世儒罕見劉氏元本乃承譌襲舛三百餘年相習而不察可怪也

裝潢

西溪叢語云唐秘書省有裝潢匠六人潢集韻音胡曠切光上聲釋名染紙也齊民要術有裝潢紙法又漫汁入

潢凡潢紙減白便是染則年久易暗蓋染潢也後有雌黃治書法云潢訖治者佳先治入潢則軟要術後魏賈思勰撰則古用黃紙寫書久也寫訖入潢辟蠹也今惟

釋藏經如此先寫後潢又歐陽公言秘閣初為太宗藏書之府并以黃綾裝潢謂之太清本潢猶池也外加綠去聲則內為池裝成卷冊謂之裝潢二說不同懶真子錄云裝潢恐是表背匠然謂之潢其義未詳馬氏益未之深考耳

大采朝日

大采朝

音潮

日少采夕月語出魯國語古者旦見曰朝暮

見曰夕記玉藻天子黑冕元端而朝日於東門之外漢

賈誼傳春朝朝日秋夕夕月朝日夕月本皆活字流俗不明夕是朝見之名因誤讀朝日為昭唐時有祀朝日之制柳子厚作朝日說深辨讀昭音且加祀字之謬

長年

杜工部撥悶詩云長

上聲

年三老遙憐汝揆施開頭捷有

神蔡注云峽中以篙師為長年施工為三老邵注云三老揆施者長年開頭者又夔州歌絕句云長年三老長歌裏白晝攤錢高浪中又最能行云歸州長年行最能

陶南邨輟畊錄有此一條但止引長年三老長歌裏為證而譌長歌為歌聲且引古今詩話謂川峽以篙手為三老與蔡邵二說不同

渭陽

詩我送舅氏曰至渭陽我送舅氏悠悠我思序以為時康公之母穆姬已卒故穆公送其舅而念母之不見也今人言生與甥同舅事輒曰渭陽母亡則可若母在而稱之是死其母也不祥孰甚焉資暇錄云徵舅氏事必用

渭陽前輩名公往往亦然茲失於識豈可輕相承耶審詩序當悟不可徵用矣是以齊楊惛幼時其舅源子恭問讀詩至渭陽未惛便號泣子恭亦對之歎歎

容易否則

世俗語言有割裂成文沿用既久不覺其非者如漢東方朔傳吳王曰先生可以談矣先生曰談何容易何容猶言豈可也容字不連易字讀後漢何進傳國家之事亦何容易覆

音福

水不收宜深思之觀此益信後人輒曰

容易非也尚書無逸相小人厥父母勤勞稼穡厥子乃不知稼穡之艱難乃逸乃諉既誕否則侮厥父母曰昔之人無聞知否字斷句則侮厥父母曰六字自為一句故蔡傳云不然則又訛侮其父母云云也下文否則厥心違怨否則厥口詛祝音皆然今以否則二字為句亦非也

乘查

乘槎

應作查

至天河得織女支機石歸問成都嚴君平曰

某時客星犯斗牛即此人也此係海客事見博物志案

漢張騫傳及西域傳竝不言博望乘槎自宗懔荆楚歲

時記譌為張騫

張嚴不同時安得相見可笑其妄

雖少陵大家亦承襲

用之如乘槎有漢臣槎上似張騫奉使虛乘八月槎乘槎斷消息無處覓張騫之類東坡有次韻陳海州乘槎亭詩無一字謬涉張騫真卓識也

白首為郎非馮唐事

白首為郎是顏駟事古今詞人屬之馮唐少陵詩亦踵

此弊如馮唐毛髮白歸興日蕭蕭乘白馮唐老清秋宋
玉悲之類此與以乘查為張騫事同一誤也案史馮唐
傳唐以孝著為中郎署長事文帝文帝輦連上聲過問唐

曰父老何自為郎云云竝無白首字野客叢書云漢武

故事載顏駟一事甚與馮唐同曰上至郎署見一老郎

鬢眉皓白問何其老也對曰臣姓顏名駟以文帝時為

郎文帝好文而臣好武景帝好老而臣尚少陛下好少

而臣已老是以三葉不遇上感其言擢為會稽都尉然

人往往以此事為馮唐事用如白氏六帖曰漢文帝時馮唐白首為郎帝問之對曰臣三朝不過樂天詩亦曰重文疎卜式尚少棄馮唐楊巨源詩曰此地含香從白首馮唐何事怨明時劉孝標辨命論曰賈大夫沮志於長沙馮都尉皓髮於郎署左太冲咏史詩曰馮唐豈不偉白首不見招皆有白首不遇之說是以顏駟事為馮唐用也東坡詩曰是為先帝白首郎李注亦引馮唐之事如此甚多諸詩誤引承襲而然白帖云云尤為可笑

葷腥之辨

流俗不明葷

音熏

腥之辨每逢祭祀輒斷腥羶謂之食素

至於酒醴之設在所不禁大非也魚肉謂腥臭菜謂葷
蔥酒蒜薤之屬皆是祭祀之齋與酒同禁之者恐以昏
濁之物亂其專一之誠耳偶閱鼠璞一書已曾言之云

宋戴埴著

東坡年譜載程蘇當致齋厨稟造食葷素蘇令

平聲

辦葷程令辦素蘇謂致齋在心豈拘葷素為劉者左袒
時館中附蘇者令辦葷附程者令辦素予謂不然齋之

禁葷見於法令乃禁五辛慮耗散人之氣間其精誠與
禁飲酒聽樂嗜慾悲哀同欲其致一之妙通於神明耳
二公未免以葷為魚肉徒有是非之辨莊子載顏回不
飲酒不如葷謂祭祀之齋是也

不諱字

古人諱名不諱字故於祖父師長之字直指而不以為
斥中庸仲尼曰仲尼祖述堯舜孫稱祖字也離騷朕皇
考曰伯庸子稱父字也論語仲尼日月也對曰子夏曰

之類第稱師字也朱子曰古人未嘗諱字程先生云予
十四五從周茂叔本朝先輩尚如此伊川亦嘗呼明道

字

日知錄云字為臣子所得而稱故
周公追王其祖曰王季王而兼字

湯餅

生兒三日會客名曰湯餅東坡賀陳述古弟章生子詩
甚欲去為湯餅客却愁錯寫弄麈書向疑湯餅是二物
如何對得弄璋近閱倦遊錄

宋張師
正著

云今人呼煮麵為

湯餅唐人呼饅頭為籠餅因知湯餅者乃湯之餅是一

物非二物也益信古人對偶之精

此與第二卷所言義山詩以射覆對送鈞

同

同姓為昏

禮娶妻不娶同姓然余觀古人氏族之辨溯流尋源或同姓而非一族或異姓而實為同族即以王氏論一曰琅邪二曰太原三曰京兆所出不同野客叢書云曹子建作王仲宣誄曰流裔畢萬末胄稱王厥姓斯氏條分葉散世滋芳烈揚聲秦漢呂向注秦有王翦王離漢有

五侯按王粲系畢萬高之後畢萬封於魏後十代文侯始列為侯至孫稱惠王因之王為氏而秦之翦離自周太子晉之後漢之五侯自齊田和之後此三派元不相干注引為一誤矣故新莽以姚媯陳王田五姓為宗室

玉案莽自謂虞舜後以五姓皆舜裔耳

且禁元城王氏勿與四姓為婚而

已自取王訢之女魏東萊王基為子納太原王沈女皆不以為嫌蓋知此也玉又案少陵寄族弟唐十八使君詩與君陶唐後盛族多其人聖賢冠史籍枝派羅源津

是杜與唐為兄弟也重送劉十弟判官詩分源豈韋派
別浦鴈賓秋年事推兄忝人才覺弟優是杜與劉又兄

弟也昌黎送何堅序何與韓同姓為近

容齋三筆引孫
恂唐韻韓滅子

孫分散江淮間因以韓為
何字隨音變遂為何氏

異姓稱族今人豈能辨此締

媼但避同姓而不知或蹈瀆倫之愆矣

報聞罷

今人以落第為報罷不詳所出漢東方朔傳其不足采
者輒報聞罷師古曰報云天子已聞其所上上之書而聲

罷之令平聲歸又梅福傳詣行所在條對急政輒報罷

半菽

漢項羽傳今歲饑民貧卒食半菽軍無見糧注臣瓚曰
士卒食蔬菜以菽雜半之

漫與

杜少陵水檻遣心詩云老去詩篇渾漫與今本梓作漫
興考舊刻劉會孟本千家注本皆作漫與趙次公云
佳句而語驚人言其平昔如此今老矣所為詩則漫與

而已無復著意於驚人也劉後邨集跋陳教授杜詩補注亦云或信漫與云云王介甫詩粉墨空多直漫與東坡詩袖手焚筆硯清篇真漫與皆可相證又杜集有絕句漫興九首韻府亦引作漫與

宣室

宣室有二殷宣室在朝歌史龜策傳武王圍紂象郎自殺宣室徐廣曰天子之居名曰宣室淮南子云武王甲卒三千破紂牧野殺之宣室注曰殷宮名一曰獄也音

如宣帝宣王之宣漢未央殿前有溫室宣室音如負暄
之暄見集韻名同而音異三輔黃圖謂漢之宣室取殷舊
名非也

短褐

揚雄方言自關而西以襜褕短者謂之短褐漢貢禹傳糠
豆不贍短褐不完叙傳思有短褐之褻儋石之畜師古竝
音豎謂僮豎所著布長襦也又史秦紀寒者利短褐索
隱曰褐布豎裁為勞役之衣短而且狹故謂之短褐亦

曰豎褐孟嘗君傳士不得短褐索隱音豎案此二則正文竝作短注或作豎音豎故杜詩直用作長短之短如賜浴皆長纓與宴非短褐短褐風霜入還丹日月逢江湖漂短褐霜雪滿飛蓬諸生舊短褐旅泛一浮萍之類董彥達洪慶善皆辨古無短褐字史孟嘗君傳諸處係後世傳寫之譌至唐儒方兩用之未知然否

曾見一辨證書云近

得古本杜詩短褐風霜入諸處短皆作短乃知今本之譌予謂短褐短褐雖皆本之史漢不妨通用然如杜詩所云斷宜作短非短也觀其屬對應自知之

訂謫雜錄卷七

欽定四庫全書

訂謫雜錄卷八

青浦胡鳴玉撰

郢削

莊子徐無鬼莊子送葬過惠子之墓顧謂從者曰郢人

堊漫其鼻

音避

端若蠅翼使匠石斲之匠石運斤成風聽

而斲之盡堊而鼻不傷郢人立不失容觀此則堊鼻者

郢人也斲削者匠石也今人曰郢削郢正郢斤是以匠

石之斲屬之郢人大非杜詩脫略礪溪釣操持郢匠斤帶匠字說便不妨此與夢溪筆談所辨郢歌之誤同

舉案齊眉

屢見辨證書謂舉案之案乃古椀字本於後漢梁鴻傳注子檢鴻傳無此說何也楊用脩謂盤屬近之玉篇云案几屬又食器歷觀載籍竝以案對杯言鹽鐵論良民文杯畫案神仙傳金案玉杯人皆醉飽東觀記杯案食物大小重疊曹操別傳魏大為人佻至以頭沒杯案中

則舉案之為舉盤無疑也顧舉案而必與眉齊令人罕究其義鴻傳云至吳依大家臯伯通居廡下為人賃舂每歸妻為具食不敢於鴻前仰視舉案齊眉則舉案齊眉四字正形其不敢仰視耳若作几案於理不通至以夫婦偕老者為齊眉此尤俚俗假借可笑處不足辨也又漢書霍后傳親奉案上食以婦道共養東觀記魏霸妻奉案前跪皆可相證

表

古者以十年為一裘白樂天詩已開第七秩飽食仍安
眠又云年開第七秩屈指幾多人是時年六十二元日
詩又云行開第八秩可謂盡天年自注時俗謂七十已
上為開第八秩案此自六十一至七十俱可稱七裘自
七十一至八十俱可稱八裘司馬溫公作慶文潞公八
十致語云歲歷行看九帙新是也後世祝七十壽曰開七
裘八十壽曰開八裘非是近見一書謂禮年八十而有
秩故稱八十為八裘六七十不得稱裘其說尤非裘秩

快三字
通用

六經用字

六經之道同歸旨意未嘗不一而用字則有不同者如
佑祐右三字一也而在書為佑在易為祐在詩為右惟
維唯一也而在書為惟在詩為維在易為唯左傳亦然
又如易之无字周禮之灋眡莞蠶齋臯獻稟料綢纂等
字他經皆不然今人書无妄无咎多作無失之矣洪文
敏之言如此玉幼時聞一老宿云流俗於四書引詩題

如止于丘隅魚躍于淵類于字或任意寫作於大非以
三百篇止有于字無於字也余始信其說及後細檢毛
詩而知其非蓋如言至於漕俟我於城隅作於字處正
復不少也

于於二字音本不同于羽俱切
音孟於央居切音淤人多混讀

周禮奇字

制義中有寫美為媿者流俗不知或誤讀微案周禮美
字皆作媿無作美者他如艱為難吹為歟法為灑竝屬
周禮字洪文敏曾摘出示人曰六經用字固亦間有奇

古者然惟周禮一書獨多予謂前賢以為此書出於劉歆歆常從揚子雲學作奇字故用以入經如法為瀆柄為枋邪為衰美為媵呼為嘑拜為擗韶為馨怪為傀暴為虢獨為籍風為颯鮮為鱖槁為蕘螺為羸脾為癩魚為戲埋為狸吹為歛陔為祓暗為齧析為橐探為擗翅為翼摘為碧駭為馘擊為擊辜為棒掬為葦畧為愼藻為藻吳為仄叩為敬艱為難魁為魁與夫盾鱗胖鱗齧胝副酏桌鸞箔滂柶絳鬻嬰檠棘之類皆他經鮮用予

前已書之而不詳悉若考工記之字又不可勝載也

烏鬼

野客叢書云老杜詩家家養烏鬼

玉案續筆談曰
養讀從去聲

說者

不一嬾真子以為豬蔡寬夫以為烏野七神冷齋夜話
以為烏蠻鬼沈存中筆談緗素雜記漁隱叢話陸農師
埤雅以為鸕鷀四說不同惟冷齋之說為有據觀唐書
南蠻傳俗尚巫鬼大部落有大鬼主百家則置小鬼主
一姓白蠻五姓烏蠻所謂烏蠻則婦人衣黑縵白蠻婦

人衣白繒又以驗冷齋之說劉禹錫南中詩亦曰淫祀
多青鬼居人少白頭又有所謂青鬼之說蓋廣南州峽
諸蠻之流風故當時有青鬼烏鬼等名杜詩以黃魚

玉案

黃魚即今之鱈魚俗以石首魚為黃魚非

對烏鬼知其為烏蠻鬼也審矣

然觀元微之詩曰鄉味尤珍蛤家神悉事烏又曰病賽
烏稱鬼巫占瓦代龜注南人染病競賽烏鬼此說又似
不同據南蠻傳烏即烏黑之烏而元詩以蛤對烏則以
為烏鵪之烏玉案續筆談謂夔峽居人相率十百為曹

設牲酒於田間衆操兵仗羣噪而祭謂之養鬼言烏蠻
戰殤多與人為厲每歲以此禳之此說與冷齋合與初
說鷓鴣不同

杏壇

今夫子廟庭中有壇石刻曰杏壇闕里志杏壇在殿前
夫子舊居非也杏壇之名出自莊子莊子曰孔子遊乎
緇帷之林坐乎杏壇之上弟子讀書孔子弦歌鼓琴奏
曲未半有漁父者下船而來須眉交白被髮揄袂行原

以上距陸而止左手據膝右手持頤以聽曲終又曰孔子乃下求之至於澤畔方將杖屨而引其船顧見孔子還鄉而立孔子反走再拜而進又曰客乃刺音船而去

延緣葦間顏淵還車子路授綏孔子不顧待水波定不

聞擘音而後敢乘司馬彪曰緇帷黑林名也杏壇澤中

高處也莊子書九述孔子皆是寓言漁父不必有其人

杏壇不必有其地即有之亦在水上葦間依陂音旁渚

之地不在魯國之中也明矣今之杏壇乃宋乾興間四

十五代孫道輔增修祖廟移大廟於後因以講堂舊基

砮石為壇環植以杏取杏之名名之耳

說本日
知錄

帶礪

今人以如帶如礪為開國鴻規河山鞏固意非也史漢

功臣表封爵之誓言曰使黃河如帶

史記無
黃字

泰山如厲

同
礪

國以永寧爰及苗裔應邵曰封爵之誓言國家欲使功臣

音
表

傳祚無窮也帶衣帶厲砥

音
止

厲石也河當何時如衣帶

山當何時如厲石言如帶厲國猶永存以及後世子孫

也

執牛耳

盟用牛耳卑者執之尊者莅之鄆澤之盟衛侯請執牛耳發陽之役衛石魋蒙之盟魯孟武伯皆小國執牛耳惟鄆行之役吳以大國執之不合盟禮故孟彘不從今以執牛耳為主盟非是

說見池北偶談

予案周禮戎右贊牛耳

桃茢鄭司農云贊牛耳春秋傳所謂執牛耳者盟割牛耳盛以珠盤尸盟者執之又注牛耳無竅盟於神故以

不聽為戒也孫公談圃云王荊公解周禮言取以順聽
不知牛有耳而無竅本以鼻音避聽或牽一牛示之公曰然

何恙不已

容齋隨筆云公孫弘為丞相以病歸印上報曰君不幸
罹霜露之疾何恙不已顏師古注恙憂也何憂於疾不
止也禮部韻略訓恙字亦曰憂也初無訓病之義蓋云
罹疾矣不應復去聲云病師古之說最為明白而世俗相
承問人病為貴恙謂輕者微恙心病為心恙風疾為風

恙根著已深無由可改玉案石奮傳萬石君尚無恙注云恙憂病也賈誼傳今此六七公者皆無恙注云無恙言無憂病也國策歲亦無恙耶注亦云恙憂也二字見處甚多總無一作病字解者近世字書亦能辨之

一二三與壹貳參同

隨筆云古書及漢人用字如一之與壹二之與貳三之與參其義皆同鳴鳩序刺不壹也又云用心之不壹也而正文其儀一分表記節以壹患注言聲譽雖有衆多

者節以其行一大善者為謚耳漢華山碑五載壹巡狩
祠孔廟碑恢崇壹變祝睦碑非禮壹不得犯而後碑云
非禮之常一不得當則與壹通用也孟子市價不貳趙
岐注云無一賈者也本文用大貳字注用小二字則貳
與二通用也易繫辭傳參天兩地釋文云參七南反又
如字音三周禮設其參注參謂卿三人則三參通用
也九之與久十之與拾百之與柏亦然玉案經史中壹
貳參與一二三通用處觸目皆是昔人謂後世官府簿

書文移防胥吏作姦改易數目因以小一字為大壹字
其實自壹至拾皆屬借用字其說非是

訓故

予嘗寫訓詁作訓故一友疑誤字不知古止有訓故字
後世乃作訓詁漢藝文志魯申公為詩訓故而齊轅固
燕韓生皆為之傳故詩有魯故二十五卷韓故三十六
卷齊后氏故二十卷齊孫氏故二十七卷師古曰故者
通其指義也又劉歆傳初左氏傳多古字古言學者傳

訓故而已師古曰故謂指趣也又儒林傳訓故大義

九拜百拜

野客叢書云古者拜禮非特首至地然後為拜也凡頭俯膝屈手動皆謂之拜按周禮辨九拜之儀一稽首

二頓首三空首四振動五吉拜六凶拜七奇拜八褒

本音包此拜九肅拜注稽首拜頭至地也頓首拜頭叩

應讀報地也空首拜頭至手也振動以兩手相擊也奇拜一拜也褒拜再拜也肅拜但俯下手即今之揖也何嘗專以首

至地為拜邪乃知禹聞善言則拜如揖之類是也豈僕
僕之謂哉今人或以頓首於卑下不知拜頭叩地豈卑
下之所安乎日知錄云百拜字出樂記古人之拜如今
之鞠躬故通計一席之間賓主交拜近至於百註云壹
獻士飲酒之禮百拜以喻多是也徐伯魯曰按鄉飲酒
禮無百拜此甚言之
耳若平禮止是一拜再拜即人臣之於君亦止再拜孟子以
君命將之再拜稽首而受是也禮至末世而繁自唐以
下即有四拜大明會典四拜者百官見東宮親王之禮

見其父母亦行四拜禮其餘官長及親戚朋友相見止行
兩拜禮是四拜惟於父母得行之今人書狀動稱百拜
何也又云古人未有四拜之禮戰國策蘇秦路過雒陽
嫂蛇行匍伏四拜自跪而謝此四拜之始蓋因謝罪而
加拜非禮之常也黃庭經十讀四拜今人上上父母書
用百拜亦為無理若以古人之拜乎則古人必稽首然
後為敬而百拜僅賓主一日之禮非所施於父母若以
今之拜乎則天子止於五拜而又安得百也此二者過

猶不及明知其不然而書之此以偽事其親也洪武三年上諭中書省臣曰今人書劄多稱頓首再拜百拜皆非實禮其定為儀式令人遵守於是禮部定儀凡致書於尊者稱端肅奉書答則稱端肅奉復敵已者稱奉書奉復上之與下稱書寄書答卑幼與尊者則曰家書敬復尊長與卑幼則曰書付某人

三古

今人用三古誤以為夏商周三代漢執文志易道深矣

文更三聖世歷三古韋昭曰三聖伏羲文王孔子也孟
康曰易繫辭傳曰易之興也其於中古乎然則伏羲為
上古文王為中古孔子為下古

反璧

左僖二十三年晉公子重耳及曹僖負羈饋盤殮置璧
焉公子受殮反璧今人却餽曰璧本此俗誤為蔺相如
事見史記廉蔺列傳有臣請完璧歸趙語因寫作完謝
大非相如紹秦間使懷璧歸趙竝非秦之不受璧也

相於

相於與相與同似俗實雅古人詩文多用之如孔文舉
書岸憤廣堂舉杯相於杜詩此行非不濟良友昔相於
老矣逢迎拙相於託契饒之類

金錯刀

張衡四愁詩美人贈我金錯刀金錯刀王莽所鑄錢名
漢食貨志王莽居攝變漢制以周錢有子母相權於是更
造大錢徑寸二分重十二銖音殊文曰大錢五十又造契刀錯刀

其環如大錢身形如刀長二寸文曰契刀五百錯刀以黃金

錯其文曰一刀直五千與五銖錢凡四品並行杜詩金錯囊

垂罄銀壺酒易賒韓退之詩聞道松醪賤何須悵錯刀

玉案
韓集

無此詩
何也皆謂是也藝苑雌黃之說如此繼古叢編謂金錯刀一

名而二物錢一也刀二也王莽所造張衡韓杜所云是錢名杜

詩熒熒金錯刀濯濯朱絲繩孟襄陽詩美人騁金錯雙手膾

鮮鱗是刀名玉又案梅聖俞送蔡駟下第詩云爾持金錯刀

不入鵝眼

錢名

貫今俗但知為刀名而不知為錢名也

骰子

骰音頭本平聲字白樂天詩碧籌攢采盃紅袖拂骰盤
又鞍馬呼教住骰盤喝遣輸吳音呼為豆子非也史范
蔡傳博者或欲大投注裴駟曰投投瓊也楊慎曰投即
今骰子蓋投具以瓊為之列子云鳴瓊也又續事始曰
曹子建制雙六置投子二觀此則投與骰似可通用資暇
錄乃以骰字為非曰投子者投擲於盤筵之義或作骰
案諸家之書骰即股字不音投玉案詩家之書骰皆音

頭注云博齒惟集韻有與股通用之說不得遽以投字為正而廢骰字

每下愈况

莊子知北遊正獲之間於監市履豨也每下愈况言每於至下之處愈可比况他物今用作每况愈下非

學宮

世以學舍為學宮於理亦通然與出處不合漢賈誼傳及太子少長知妃色則入於學學者所學之官也顏師

古注云官謂官舍又藝文志易有施孟梁丘京氏列於學官書有歐陽大小夏侯氏立於學官詩有魯齊韓三家列於學官禮有戴德戴聖慶普三家立於學官春秋有公羊穀梁立於學官無有一作學宮者若云類宮澤宮便無弊

弔生不弔死

曲禮知生者弔知死者傷知生而不知死弔而不傷知死而不知生傷而不弔今槩曰弔非也俗云弔生不弔

死此言實得禮意但誤作世態燠寒生死易心解耳

邦溝之誤

左哀九年秋吳城邦溝通江淮杜注於邦江築城穿溝
東北通射陽湖西北至宋口入淮通糧道也今廣陵韓
江是陸德明曰邦音寒城邦句絕溝通江淮自為一句
今俗誤以吳城邦溝四字為句遂稱揚州邦江為邦溝
非

用史語之失

卑之母甚高論作二句讀前已詳言之矣茲閱容齋隨筆論史語一則復節錄於此曰今之牽引史語者亦未免有失張釋之言便宜事文帝曰卑之母甚高論令平聲今可行也遂言秦漢之間事帝稱善顏師古曰令其議論依附時事予謂不欲使為甚高難行之論故令少卑之耳而今之語者直以言論不足采為無甚高論又韓公送諸葛覺往隨州讀書詩云鄴侯家多書插架三萬軸一一懸牙籤新若手未觸為人強記覽過眼不再讀

鄴侯蓋謂李繁時為隨州刺史藏書既富且記性警敏故籤軸嚴整如是今人或指言雖名為收書而未嘗過目者輒曰新若手未觸亦非也

祝即咒字

祝本有竹畫二音六書正譌謂別作咒非余檢經史果然尚書無逸否則厥口詛祝詩大雅侯作音詛侯祝周禮

大祝掌六祝一曰順祝二曰年祝三曰吉祝四曰化祝五曰端祝六曰筭祝左襄十七年宋國區區而有詛有

祝禍之本也成十七年愛我者唯祝我使我速死無及於難注竝音之又反或之秀反又漢書外戚傳宮人飲酒酹地皆祝延之師古曰祝之又反謂祝之使長壽也又張衡西京賦東海黃公赤刀粵祝冀厭白虎卒不能救據此數條祝詛祝頌二義皆可讀皴今但知有竹音

耳

賈昌朝字音清濁辨之六反祭主贊詞者之又反謂贊詞

輔車

左僖五年諺所謂輔音車相依唇亡齒寒者其虞虢之

謂也車陸德明音尺遮反杜注輔頰輔車牙車林注言
虞如牙車如齒在裏號如輔頰如脣在表二國相須以
生去一不可案此則輔車相依脣亡齒寒二句意本一
串若以輔車解作車之輔如詩所謂無棄爾輔意不惟
顯背杜林二注且覺取譬不倫

名諱

曲禮卒哭乃諱韻會注生曰名死曰諱世俗不察向生
人輒稱尊諱非禮也然古人已有此失吳楚材彊識略

言漢西嶽碑云樊君諱毅毅時尚在也又金石錄謂生而稱諱見於石刻者甚多因引孝宣元康二年詔曰其更諱詢以為西漢已如此然則俚俗相沿亦有所本

吹噓師資

後漢鄭太傅孔公緒清談高論噓枯吹生太子賢注枯者噓之使生生者吹之使枯言談論有所抑揚也案此則吹噓二字義正相反然古今詞人多混作一意用又儒林傳若師資所承宜標名為識者乃著之云太子

賢注引老子曰善人者不善人之師也不善者善人之資也則師資二字亦兼美惡言今人解作師之資二弊雖小不可不知

鳳尾諾

野客叢書云皮日休詩以鳳尾諾對虎頭嵒東坡以鳳尾諾對虎頭州按晉帝批奏書諾字之尾如鳳尾之形故謂鳳尾諾齊帝令平聲江夏王學鳳尾諾一學即工益諾者猶言制可也諾字與詔字相似而又有鳳詔之語

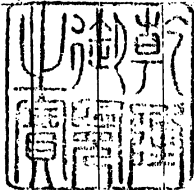
故觀者往往誤以為鳳尾詔焉如陸龜蒙集所刊看平聲

是也

圮上老人

圮音移張子房受書於圮上老人楚人謂橋為圮李太白詩我來圮橋上懷古欽英風既曰圮又曰橋後人所以有橋橋之謂圮地輿其地至今有圮橋蓋沿訛也字从巳午之巳無鈎不从人已之巳圮音痞敗也書方

命圮族



訂詒雜錄卷八